

中国各地民间故事集

吉林故事



中国民間文艺研究会主編

中国各地民間故事集

吉林故事

吉林省民間文学工作委員会

中国科学院吉林省分院語文学研究所

吉 林 大 学

合 編

人民文学出版社

一九六〇年·北京

序 言

收在这个集子里的故事，来自两个方面：一是，一九五八年春，我們在通化地区进行了一次有組織的采集工作，从采集来的故事中整理了一部分；一是，选編了几年来在报刊上发表过的比較好的民間故事。其中包括抗联传说故事、人参故事、少数民族传说故事、一般民間故事、矿工故事和打围故事等共三十篇。

編选这个集子的目的：一来为了向建国十周年献礼；二来为了繼承与发揚民間文学遗产，促进民間文学的发展和繁荣。

我省的民間文学随着全民大跃进和文艺大普及获得空前的发展。发展得最普遍、最迅速、最旺盛的当然是民歌，但民間故事的宝藏也开始被大量地发掘出来。其中，发掘得較多的，是东北抗日联軍的故事。东北抗日联軍的活动是一部宏伟壮烈的史詩。日寇侵略东北，蔣介石政府采取了卖国的不抵抗政策，使富饒的国土淪于敌人的鉄蹄踐踏之下。但是，东北人民并没有屈服，在广闊的东

北土地上燃起了熊熊的反抗烈火。当时党派遣了一批优秀的軍事家、政治家到东北来领导群众的抗日斗争。楊靖宇將軍就是这样来到了吉林省磐石县。从此，吉林人民就在党的领导下，团结一致，向敌人展开了斗争。

吉林省现在的通化地区，就是楊靖宇將軍所领导的抗日联军第一路军的根据地。由于当时进行的是游击战，抗日联军主要活动在山区一带，所以在通化地区的靖宇、柳河、临江、輯安和吉林地区的磐石等地，就流传着许多关于抗日联军的可歌可泣的故事，几乎人人皆知，影响深远。这些故事是人民对人民子弟兵的歌颂，对帝国主义的仇恨，对民族前途的信念，也是当年抗日联军的战士们的热血的结晶品。我们现在所搜集到的只是其中的一小部分。在我们记录的故事中，有一些是当年的抗联战士所讲述的他们的亲身经历。这些故事，尽管篇幅不长，零星片断，但为群众所喜爱，是引人注意的新事物，是革命故事传说的萌芽。抗联故事将会随着时间的增长，逐渐地趋于完整。

选集中共搜集了十一篇抗联故事。这些故事从不同的方面反映了抗日联军的英勇机智、坚贞不屈；反映了抗日联军和群众的血肉联系；也反映了敌人的横暴凶残的反动本质和侵略战争的非正义性。《智歼邵本良》、《一心找上楊司令》、《夜闹山城鎮》都向我们展开了一个个残酷斗争的场面，记载了在共产党领导下的民族战士的惊天

地、动鬼神的英雄行为。

这里特别值得一提的是集子中的《一瓶“还阳酒”》、《天池水》、《常年麦》三篇故事，它充分地说明了人民和抗日联军心心相系、血肉相连的关系；反映了在日寇铁蹄蹂躏下的劳动人民，谋求生存和解放的合理要求与斗争。

《一瓶“还阳酒”》就是通过杨司令给穷人一杯人参酒，生动地描写出人民群众对杨靖宇同志、抗联战士的爱戴、歌颂；表明了抗日联军是苦难人民的救星。抗联的名字成为人民群众心目中幸福、自由、解放的象征。虽说这些传说在流传上并不象一般民间故事那么悠久、广泛，但还是具有一定的特色：优美、富有浓厚的浪漫主义色彩，故事曲折动人。所有这些都显示了劳动人民的丰富的想象力和艺术天才。抗联传说故事现在看来，应该承认它还处在成长、形成之中。所以需要大家对它给予热心的扶持、培植，使它逐渐地成为一株开不败的花朵。

吉林，是盛产人参的地方。多少年来，长白山区的人民，挖参、采药、播种和耕耘，开发了古老的长白山区。与此同时，人们也创造了许多优美的人参故事，反映了旧时代人民的愿望和要求。

这里所选的几篇人参故事，都反映了剥削阶级不劳而获、被剥削阶级终生劳苦却不得温饱的重大社会问题。尖锐的阶级矛盾和强烈的阶级仇恨，构成故事的主线；象《老把头的故事》、《王红挖参》都是诉说挖参人的悲惨生

活的故事。絕大部分挖參人，都是被天災人禍劫掠得一貧如洗的農民，為了謀生，被迫背井離鄉，逃奔關東州。但是，他們仍然擺脫不了被剝削、受迫害的悲慘命運。他們有的變成了大放山主的奴隸；有的雖然獨居在與世隔絕的深山密林里，但也逃脫不了統治階級和惡勢力的欺壓，過着極端貧困的生活。但是，殘酷的階級壓迫和惡劣的自然條件，並沒有壓倒他們對生活的信心，他們要倔強地活下去。這種對生活的信心，反映在人參故事中，最突出的一點，即是勞動人民的樂觀主義精神和浪漫主義的幻想。他們把比現實生活更高的美好理想，寄托在“小紅孩”和“參姑娘”身上。

許多挖參人，幾十年，甚至一輩子，腳掌磨穿了，精力耗盡了，也掙脫不了階級壓迫和貧困的鎖鏈。於是他們就幻想借助一種超人的外力去戰勝邪惡，或是去獲得“七刃為珍，八刃為寶”的老山貨，換取謀生的資本，回到久別的故鄉，和家人團聚。如《王紅挖參》中的王紅，就是借助一位白胡子老頭的幫助，得了寶，才實現了五十年還鄉的願望。《棒槌姑娘》中的長工水生，就是借助於人參姑娘的幫助，懲治了惡霸地主東霸天，擺脫了階級壓迫，最後和人參姑娘過着自由幸福的生活；那些住在深山里的小初把，他們尚未成年，就失去了人間的溫暖，整日與山林為伴，鳥獸為鄰，他們期待能有童年的伙伴和友誼的溫暖，因此就幻想出來神化和美化的小紅孩，即是人格化的人

參，幫助他們做活、陪他們玩耍；青壯年放山人，需要愛情和伴侶、家庭的溫暖、生活的助手和對子女的撫養，這種心理和願望，反映在他們自己創造的人參故事里，於是，就出現了俊俏的人參姑娘和他們一起戰勝惡勢力，和他們結成配偶，同甘共苦，終生不渝。在這些從現實生活出發，和現實生活有血肉聯系的幻想中，充分地表現出勞動人民的積極向上、戰勝丑惡、爭取自由幸福的熱烈願望和要求。

在人參故事里，勞動人民生動、鮮明的語言，和對客觀事物的敏銳觀察力，也都得到了充分的表現。長白山區的自然風物，如石礮子、叢山密林、各式各樣的野生花草、金翅金鱗的護寶蟲，等等，也為這些人參故事增添了不少聲色。

我省除漢族外，還有朝鮮、蒙古等兄弟民族。朝鮮族主要集中在延邊地區，蒙古族主要集中在白城地區。這兩個民族的民間文學藝術都異常發達和豐富。由於我們掌握的材料有限，特別是受到翻譯力量的限制和其它種種原因，僅選了四篇少數民族的故事。雖然距應有的要求尚遠，但從這仅有的幾篇故事中，我們也能見到這兩個兄弟民族的生活、風尚及其勞動、鬥爭的一些可貴的片斷。

朝鮮族的《百日紅》，象一曲伽倻琴曲一樣，委婉生動地敘述了海邊一對勞動青年的忠貞熾烈的愛情故事。故

事本身，非常自然地把爱情、劳动和为集体的和平生活的斗争联系起来，因而主题思想就更加深厚、广阔，从共同劳动和斗争中产生的爱情也就显得更加纯洁和崇高。这是一支对生活、对爱情、对美好事物的赞歌。为群众事业而奋斗牺牲的人，永远铭记在群众的心里。这就是《百日红》在广大的劳动群众中盛传的原因。

蒙族的《家奴的故事》，则正面地展开了尖锐的阶级斗争。这里特别值得提出的是，家奴的父亲就是反抗王爷的英雄，因而巴托尔的斗争便有了深刻的历史的继承性和传统性。通过报信奴、吞水奴、推山奴的故事，概括出在阶级社会中无处不存在阶级压迫，无处不存在阶级斗争的真理。因而巴托尔的斗争也就具有其广阔的社会基础。巴托尔的反抗就是报信奴、吞水奴、推山奴反抗的先导，是整个被压迫阶级觉醒的前奏。而巴托尔的胜利也正是被压迫阶级团结一致的结果。所以，这是一篇在思想性上比较成熟的作品。

各民族由于在语言、风俗、习惯、生活方式以及心理状态上的不同，因而作为他们生活斗争的反映的民间文学艺术必然在内容和形式上留下自己民族所特有的风格。象以上提到的两篇故事，尽管都富于浪漫主义的色彩，但比较起来，朝鲜族的《百日红》，却趋于抒情，在风格上清新、委婉。蒙古族的《家奴的故事》，则象草原上的骑手一样，显得气势雄伟，开朗而又强悍。

我省兄弟民族的民間文学艺术創作蘊藏丰富，有待于我們今后作进一步的开采和整理。

在一般民間故事里，地方风物传说尤具地方色彩。这类传说是根据当地自然、气候、地势等地理环境及某些史实或风土人情敷衍而成。这类传说最鮮明的共同特色，就是它們都带有浓厚的乡土气息，是当地人民对自己家乡的贊歌。象集子中的《响鈴公主》、《大碾子沟》，不仅表明这两个地名的由来，更表达了居住在这两个地方的劳动人民对自己家乡的强烈的爱。他們不仅用自己劳动的双手把家乡装点得一天比一天更富饒、更美丽，而且还用美妙的語言使家乡变得更迷人、更富有生命。理解这一点，我們就会知道这些故事为什么能如此生动感人，而又长久地扎根在当地人民的心中。

由于時間和人力所限，这次編选的民間故事，仅是我省民間文学宝庫中的一小部分。更因初搞这项工作，經驗不足，所以在整理上还很粗糙。但我們相信，随着这个源头而来的，必将有更多更好的吉林民間故事涌現出来！

編 者

目 次

序言.....	1
一瓶“还阳酒”.....	1
天池水.....	5
常年麦.....	8
挂钟岭.....	11
一心找上楊司令.....	13
一件衣裳.....	19
一块小餅子.....	22
楊靖宇將軍在矿山.....	26
張振东义救伤员.....	30
夜鬧山城鎮.....	36
智歼邵本良.....	44
紅松和人参的故事.....	56
老把头的故事.....	59
王紅挖参.....	64

棒槌姑娘.....	69
小海南得龙参.....	73
龙湾里的姑娘.....	81
爷俩放山.....	87

百日紅.....	92
烏羽.....	97
家奴的故事.....	103
牛虎兄弟.....	113
响鈴公主.....	119
大碾子沟.....	124
火炼衫.....	127
孟青天.....	131
长工和地主.....	136
鸚哥和县官.....	143
打监工大快人心.....	149
老刘头智打野猪.....	152

一瓶“还阳酒”

有一天，楊司令神不知鬼不覺地从龙湾上下来啦！
天正刮着烟雪，霧气騰騰的。

楊司令領着战士們来到一个小羌子^①跟前，听到里头有哭声。进去一看，小土炕上躺着个老头，豆粒大的汗珠一刷刷的淌，老婆正趴在炕沿边哭的死去活来。

細打听，原来老头叫徐海，儿子出劳工死在撫松。老头給朱大巴掌吃劳金，干了二十多年，作了一身痲病，穷的清水豆腐一身光！狼心狗肺的大地主，正是冷冬数九时候，把老头、老婆儿硬給撵出去啦！

楊司令心腸可热啦，他安慰了老大娘，把老大娘搀到炕上，还脫件旧棉袄，盖在病人身上。楊司令輕輕攥着老徐头的手摸脉：“老大娘，放心吧！我們管保救活徐大爷！”

他赶忙叫来了卫生兵，給打了一針，老头的病立刻見輕了。老婆乐的嘴都合不上啦，直門叨咕，“你們真是好

① 小羌子，即小窩棚。

心人呵！”紧接着又打了第二針……

天快亮啦，雪快住啦，队伍准备出发啦！楊司令随手从皮背包里掏出一瓶子酒。

“老大娘，我們要打鬼子去啦！这瓶人參酒是战士們泡的，让我代表同志們送給您老，送給穷人們喝吧！咱們的好日子不远啦！”說着手一招，就帶队伍走啦。

老太太感动的光顧擦眼泪，冷丁想起来，真該死！咋沒問个名姓。可队伍早就鉆进深山老林了。

你說怪不怪，就給老头灌了半盅人參酒，老头就能說話了，能起炕了，晚上就吃飯了。老两口乐的朝南山直磕响头。把这事呵，到处講，到处传。穷人里有見過楊靖宇將軍的呵！一琢磨，啊呀！那就是楊司令呵！老徐婆后悔的直拍大腿。

楊司令和人參酒的事，屯里屯外传开了。这家来喝一口，那家来要一盅，不管多么重的病，喝了就好。大伙說：楊司令是活菩薩下凡，送来了“还阳酒”。龙湾一带的群众，人人叨念紅軍，偷偷往山上背苞米，运土豆……穷人的心都向着救苦救难的楊司令。

老話說的好：“恶人有恶报”。一点不假。

单說，朱大巴掌的老媽得了絕症。請了一百个名医，光葯方子开了一大落，还是手招上眼皮攥鼻涕——白費劲儿！病是越来越大发。

鬼子耳朵尖哪！朱大巴掌打听到了“还阳酒”。天沒

亮就带着自卫团的兵，前呼后拥的，迈着四楞子步来啦。心想，这帮穷光蛋，非得用保长的身分唬一唬不可。文明棍一悠荡，耀武扬威的。

“老徐头：你知道不知道，私通‘红匪’脑袋要搬家呀！我朱保长也不难为你，你我抬头不见低头见，可有一宗，得把‘还阳酒’拿出来。要不然——哼！”

老徐头人穷骨头可硬呵！脑袋搬家碗大个疤，早看透了朱大巴掌的狗下水：

“‘还阳酒’，有！砸碎了也摊不到你朱大巴掌名下。有人喝的，还有狗喝的？到宪兵队报告去！”

这话把朱大巴掌噎的够呛。他压压火，老嫣病的要死，正是火燎眉毛时候。头招儿没行，换二招儿：

“徐大哥呀！救救我娘吧，我朱某人发誓，杨司令再进街，我用八抬大轿抬。”

狗嘴掏不出象牙来，谁能相信朱保长的骗人话。

“你敢打保票？你杀死多少红军，仗着小鬼子势力，抢男霸女！……”

“住口！我扣了你！”朱大巴掌狗脸刷的一摔，气的象个紫茄子！几个兵把老徐头老两口绑起来了，皮鞭搜头盖顶，噼里叭啦的打下来。老两口谁也不说，可这帮妖精打棚顶上搜着了“还阳酒”。

朱大巴掌得了宝，慌慌张张往家跑，夹着半瓶子“还阳酒”，三步并成两步走。从门楼直闯大院，一跨进他嫣

病房，家人正嗚嗷哭吶！

“有救啦，有救啦！快拿碗，快拿碗！”

他小老婆抓过来个大海碗，朱大巴掌咕嘟、咕嘟就把“还阳酒”都给倒出来了。嗨，一屋子香味儿！

两个人撬开他媽的嘴，三下五除二，没用半分钟，一气都给灌进去了。

朱大巴掌走回前厅，擦了擦汗，坐在太师椅上咕嚕起水烟袋儿，心满意足。等呵等，可不好了！后屋乱成一窝蜂。你猜咋的啦？大伙掀开被子一看，嗨，老太太早化成水了……

老朱家哭丧棒插满院儿。朱大巴掌是连憋气带窝火，还不敢到宪兵队去报告，整整送了七天殓，两个眼睛哭成猴腚眼，没过半个月，也跟他娘一道儿去啦！

屯里又传开了：特务汉奸，天誅地灭！

（靖宇复兴乡）

富育光搜集整理

天 池 水

在长白山下有个石洞，从洞子頂上流着山水。这水呀，无冬立夏总是一个劲儿的淌。放山的，打围的，伐木头的，誰都爱尝尝这清水，好消乏解累。

传说，这是一位抗联姑娘留下的天池水。

哪年哪月記不清啦，姓甚名誰也不知道。有位朝鲜族抗联女战士，爬山过岭，把五个受了重伤的同志，背进山洞里。用洞里的石板做床，洞子門口的樺树当百叶窗，点把明子当灯用。她天天下山到老乡家弄米飯，从山上的天池里頂来水，一口一口地喂伤兵。日子一天一天地过去，一連二十多宿，她总是黑夜才进屯，鸡叫就回山。

沒有不透风的墙。这事儿叫屯里的狗腿子看穿了。有天她刚从倒木窟窿里取一罐老乡們給藏的米，鬼子追上来了。枪响，狗叫。姑娘頂起米罐，长裙一飘，象刮风似的，头都不回，一扭身钻进深山。山高草厚，鬼子在老林子里，把树棵子都磨磨平了，也沒見着影儿。

小鬼子心惊肉跳，一家住一个鬼子，两家蹲一条警犬。可是还常見到姑娘裙子的影子在村前村后閃。接着，

牆上、樹上、營房帳棚上，都出現了抗日標語。有時鬼子睡到半夜，軍醫官腦袋就沒了，藥也丟了。敵人腿都吓酥酥啦，嗚啦哇啦地狼嚎鬼叫。以為山上一定有幾千紅軍吶！增援的鬼子兵越來越多，山下象螞蟻翻蛋。這樣，傷兵吃的糧斷絕了，水源斷絕了。為了五個同志的生命，姑娘就冒着槍林彈雨，爬上山采果子，後來附近的野果也光啦，她又攀着石礮子^①，上長白山頂上采葡萄，舀天池水。

一天夜里，她正從山上下來，頭上頂着天池水，裙子里兜着紫葡萄，四面八方的鬼子沖上來了！可她一心要把最後一罐天池水送給同志們。她的手心被石頭磨爛了，腿被石頭划破了，衣裙被子彈打碎了……她忘了疼，在石頭上爬。剛剛爬到石洞頂，鬼子點起了汽油，山着了！樹着了！石頭都燒化啦！她頂着水罐在火里跑，裙子上的火團直飛。她唱着紅軍歌，喊着“打倒日本帝國主義！”，跳進了鬼子群里……。一罐天池水，順着山坡滾到山洞，一堆葡萄也撒在石洞四周圍。

第二天，山洞周圍長起一片葡萄秧，山洞頂上流起了天池水。鬼子也沒搜到紅軍，只拉着三車“遺骨箱”，兩車缺胳膊少腿的殘兵敗將，逃回通化吊孝去了。

老鄉們都傳：這山洞的水呀，就是姑娘當年頂來的天

① 石礮子，即石崖。